

Số/Nº: 05/2016/QĐ-HĐQT

Hà Nội, ngày 19 tháng 4 năm 2016
Hanoi, 19th April, 2016

**QUYẾT ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN
BẤT ĐỘNG SẢN DU LỊCH NINH VÂN BAY**
(Về bổ sung một số nội dung của ĐHĐCĐ thường niên năm 2016)

**DECISION OF BOARD OF MANAGEMENT OF NINH VAN BAY
TRAVEL REAL ESTATE JOINT STOCK COMPANY**
(Re: Add the contents to submit the Annual General Shareholders Meeting 2016)

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ/THE BOARD OF MANAGEMENT

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp của nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam/*Pursuant to the Law on Enterprises of the Socialist Republic of Vietnam;*
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần Bất động sản du lịch Ninh Vân Bay/*Pursuant to the Operational and Organizational Charter of Ninh Van Bay Travel Real Estate Joint Stock Company;*
- Căn cứ ý kiến biểu quyết của các thành viên Hội đồng quản trị Công ty bằng văn bản theo Phiếu xin ý kiến ngày 08 tháng 4 năm 2016/*Pursuant to the vote opinion of members of the Board of Management meeting written on Option Sheet dated 8th April 2016,*

QUYẾT ĐỊNH/HEREBY DECIDES:

Điều 1. Bổ sung nội dung trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016 của Công ty CP Bất động sản Du lịch Ninh Vân Bay thông qua gồm/*Add the content to submit the Annual General Shareholders Meeting 2016 (AGSM) of Ninh Van Bay Travel Real Estate Joint Stock Company for approval of with the following issue:*

- Thay đổi đăng ký kinh doanh của Công ty cho phù hợp với việc thay đổi ngành nghề đăng ký kinh doanh trong Điều lệ mới/*Amend business registration content of the Company in accordance with changing of business registration lines of the new Charter.*
- Thông qua việc nâng tỷ lệ sở hữu của Nhà đầu tư nước ngoài tại Công ty lên 100%/*Approve the increase of foreign ownership ratio in the Company to 100%.*
- Chuyển nhượng, thu hồi các khoản đầu tư tại Công ty cổ phần Du lịch Tân Phú (bao gồm cả các khoản cổ phần và khoản vốn vay) để bổ sung vốn cho Công ty. Ủy quyền toàn bộ cho Hội đồng quản trị quyết định ký kết hợp đồng, các điều kiện chuyển nhượng và thu hồi các khoản đầu tư này. *Transfer and regain investments in Tan Phu Tourism Joint Stock Company (including shares and receivable) to supplement the company's capital. Full authorization to the Board of Management to decide on signing the contract, the conditions for transferring and regains this investments.*

Điều 2. Ủy quyền cho Chủ tịch Hội đồng quản trị chỉ đạo các bộ phận có liên quan thuộc Công ty chuẩn bị nội dung các tài liệu tại Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016; hoàn thiện các nội dung, ký duyệt các báo cáo, tờ trình, các văn bản thuộc thẩm quyền của Hội đồng quản trị để trình Đại hội đồng cổ đông thông qua; chỉ đạo công tác tổ chức Đại hội./*Authorization to the Chairman of the Board of Management to direct relevant departments in the Company to prepare contents of materials used in the General Meeting of Shareholders year 2016; perfect contents, sign reports, proposals and documents within the power of the Board of Management to submit to the General Meeting of Shareholders for approval; instruct organization of the meeting.*

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký; thành viên Hội đồng quản trị, Ban Tổng giám đốc và các bộ phận, cá nhân liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./*This Decision shall be effective from the signing date. Members of the Board of Management, Board of General Directors, relevant departments and units shall be responsible for implementation of this Decision.*

Nơi nhận/Recipients:

- Như Điều 3./As Article 3;
- TK HĐQT, BKS/Secretary of the BoM, the Board of Supervisor;
- Lưu/Archived: VT, PC.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
FOR THE BOARD OF MANAGEMENT
CHỦ TỊCH/CHAIRMAN**

